

Job

Chapter 35

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיַּעַן אֱלִיהוּ וַיֹּאמֶר: 1
y-dijo Eliú Y-respondió
[H0559](#) [H0453](#)

Y PROCEDIENDO Eliú en su razonamiento, dijo:

הֲזֹאת לְמִשְׁפַּט אֲמַרְתָּ צָדִיק מֵאֵל: 2
más-que-El mi-justicia dijiste por-juicio pensaste Acaso-esto
[H0410](#) [H6664](#) [H0559](#) [H4941](#) [H2803](#) [H2063](#)

¿Piensas ser conforme á derecho esto que dijiste: Más justo soy yo que Dios?

כִּי תֹאמַר מַה-יִּסְכֵּן-לִּי מִה-אֶעֱיֵל מִחַטָּאתִי: 3
de-mi-pecado gano qué- a-ti te-beneficia- qué- dices Porque-
[H3276](#) [H4100](#) [H5532](#) [H4100](#) [H0559](#)

Porque dijiste: ¿Qué ventaja sacarás tú de ello? ¿ó qué provecho tendré de mi pecado?

אֲנִי אֲשִׁיבָנָה מִלִּין וְאַתָּה-רַעֲיָה עִמָּד: 4
contigo tus-amigos y-a-(marca-de-objeto)- palabras te-responderé Yo
[H7453](#) [H0853](#) [H4405](#) [H7725](#) [H0589](#)

Yo te responderé razones, y á tus compañeros contigo.

הֲבֵט שָׁמַיִם וּרְאָה וְשׁוּר שְׁחָקִים נִבְהוּ מִמֶּנִּי: 5
de-ti altas nubes y-contempla y-ve cielos Mira
[H1361](#) [H7834](#) [H7789](#) [H7200](#) [H8064](#) [H5027](#)

Mira á los cielos, y ve, y considera que las nubes son más altas que tú.

אִם-חָטֵאתָ מַה-תַּפְעֹל-בּוֹ וְרִבּוֹ פְּשָׁעֶיךָ מַה-תַּעֲשֶׂה- 6
harás- qué- tus-transgresiones y-se-multiplican contra-él harás- qué- pecaste Si-
[H4100](#) [H6588](#) [H7231](#) [H6466](#) [H4100](#) [H2398](#)
לּוֹ: 7
contra-él

Si pecares, ¿qué habrás hecho contra él? y si tus rebeliones se multiplicaren, ¿qué le harás tú?

אִם-צָדִיקָה מַה-תֵּתֶן-לוֹ אוֹ מַה-מִּיְדָּךָ יִקָּח: 7
recibe de-tu-mano qué- o a-él le-das- qué- eres-justo Si-
[H3947](#) [H3027](#) [H4100](#) [H5414](#) [H4100](#) [H6663](#)

Si fueres justo, ¿qué le darás á él? ¿ó qué recibirá de tu mano?

לְאִישׁ-כָּמוֹךָ רָשָׁע וּלְבֶן-אָדָם צָדִיקְךָ: 8
tu-justicia hombre y-para-hijo-de- tu-maldad como-tú Para-hombre-
[H6666](#) [H0120](#) [H7562](#) [H3644](#) [H0376](#)

Al hombre como tú dañará tu impiedad, y al hijo del hombre aprovechará tu justicia.

מִרְבַּע עֲשׂוּקִים יִזְעִיקוּ יְשׁוּעוֹ מִזְרוֹעַ רַבִּים: 9
muchos por-brazo-de- piden-socorro claman oprimidos Por-multitud-de-
[H2220](#) [H7768](#) [H2199](#) [H6217](#) [H7230](#)

A causa de la multitud de las violencias clamarán, y se lamentarán por el poderío de los grandes.

10	וְלֹא־	אָמַר	אֵיה	אֱלֹהִי	עָשִׂי	נָתַן	זְמִירוֹת	בַּלַּיְלָה:
	Y-no-	dice	dónde	Eloah	mi-Hacedor	dador-de-	cánticos	en-la-noche
	H3808	H0559	H0335	H0433		H5414	H2158	H3915

Y ninguno dice: ¿Dónde está Dios mi Hacedor, que da canciones en la noche,

11	מְלַמְּנוּ	מִבְּהֵמֹת	אֲרֶץ	וּמֵעוֹף	הַשָּׁמַיִם	יַחֲכִמְנוּ:
	Enseñándonos	más-que-bestias-de-	tierra	y-más-que-aves-de-	los-cielos	nos-hace-sabios
	H0502	H0929	H0776	H5775	H8064	H2449

Que nos enseña más que á las bestias de la tierra, y nos hace sabios más que las aves del cielo?

12	שָׁם	יִצְעֲקוּ	וְלֹא	יַעֲנֶה	מִפְּנֵי	גָאוֹן	רָעִים:
	Allí	claman	y-no	responde	por-causa-de-	orgullo-de-	malos
	H8033	H6817	H3808		H6440	H1347	

Allí clamarán, y él no oirá, por la soberbia de los malos.

13	אֲדָּ-	שׁוּא	לֹא־	וְיִשְׁמַע	אֵל	יְשַׁדַּי	לֹא	יִשְׁרָאֵל:
	Ciertamente-	vanidad	no-	escucha	El	y-Shadai	no	la-ve
	H0389	H7723	H3808	H8085	H0410	H7706	H3808	H7789

Ciertamente Dios no oirá la vanidad, ni la mirará el Omnipotente.

14	אָף	כִּי־	תֹאמַר	לֹא	תִשְׁוַרְנוּ	דִּין	לְפָנָיו	וּתְחַוֶּלֶל	לוֹ:
	Ciertamente	cuando-	dices	no	lo-ves	juicio	delante-de-él	y-espera	en-él
	H0637		H0559	H3808	H7789	H1779	H6440		

Aunque más digas, No lo mirará; haz juicio delante de él, y en él espera.

15	וְעַתָּה	כִּי־	אֵין	פָּקַד	אָפוּ	וְלֹא־	יָדַע	בְּפֶשׁ	מְאֹד:
	Y-ahora	porque-	nada	visitó	su-ira	y-no-	conoció	en-abundancia	mucho
	H6258		H0369		H0639	H3808	H3045	H6580	H3966

Mas ahora, porque en su ira no visita, ni conoce con rigor, por eso Job abrió su boca vanamente, y multiplica palabras sin sabiduría.

16	וַאֲיוֹב	הַבֶּל	יַפְצֶה־	פִּיהוּ	בְּבִלִי־	יָדַעַת	מִלִּין	יִכְבֵּר:	פ
	Y-Iyov	vanidad	abre-	su-boca	sin-	conocimiento	palabras	multiplica	P
	H0347	H1892	H6475	H6310	H1097	H1847	H4405	H3527	